

OGŁOSZENIE O ZATRUDNIENIU

Zapraszamy do złożenia oferty na realizację zamówienia:

pełnienie obowiązków lektora języka polskiego jako obcego (4 osoby) w ramach projektu pt. „reSTART”, finansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Funduszu Azylu, Migracji i Integracji oraz budżetu państwa, nr ogłoszenia 1/RE/2023 z dnia 10.02.2023.

DANE ZAMAWIAJĄCEGO

Nazwa organizacji: Fundacja Ukraina
Adres: ul. Ruska 46a/201, 50-079 Wrocław
E-mail: biuro@fundacjaukraina.eu
Tel.: 571 330 203

III. KWALIFIKACJE WYMAGANE (ich niespełnienie oznacza odrzucenie oferty)

1. wykształcenie wyższe filologiczne (min. Licencjat)
Aby udokumentować spełnianie warunku udziału w postępowaniu Wykonawca powinien dołączyć dokumenty poświadczające niezbędne kwalifikacje, np. kserokopię dyplomu.
2. doświadczenie w prowadzeniu minimum 1 kursu języka polskiego jako obcego, liczącego minimum 60 godzin dydaktycznych
Aby udokumentować spełnianie warunku udziału w postępowaniu Wykonawca powinien dołączyć dokumenty poświadczające niezbędne doświadczenie, np. CV, referencje.

IV. KWALIFIKACJE POŻĄDANE (ich spełnienie stanowić będzie dodatkowy atut oferty na etapie preselekcji i oceny)

1. Doświadczenie w prowadzeniu kursów języka polskiego jako obcego dla grup słowiańskojęzycznych - weryfikowane na podstawie formularza ofertowego, CV, dodatkowych dokumentów załączonych do formularza ofertowego
2. Znajomość języka rosyjskiego lub ukraińskiego w stopniu minimum B1 - weryfikowane na podstawie CV i dodatkowych dokumentów załączonych do formularza ofertowego.
3. Wykształcenie wyższe na kierunku polonistyka ze specjalnością nauczanie języka polskiego jako obcego albo wykształcenie wyższe filologiczne i studia podyplomowe na kierunku nauczanie języka polskiego jako obcego - weryfikowane na podstawie skanu dyplomu

V. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest pełnienie obowiązków **lektora języka polskiego jako obcego**, prowadzącego zajęcia z osobami dorosłymi.

Zamówienie obejmuje prowadzenie 12 kursów języka polskiego jako obcego po 67 godzin dydaktycznych każdy, w okresie luty 2023 – czerwiec 2023. Zajęcia będą realizowane na poziomach od A0 do C2, w zależności od potrzeb grupy. Średnia liczebność grupy wyniesie ok. 15 osób. Uczestnikami projektu będą cudzoziemcy spoza UE legalnie przebywający na Dolnym Śląsku. Na

45

początku kursu uczestnicy wypełnią krótki test wstępny, który będzie podstawą do określenia poziomu opanowania języka polskiego i zakwalifikowania na konkretny poziom językowy.

Tryb realizacji zostanie dopasowany do sytuacji życiowo-zawodowej osób uczestniczących w projekcie (np. w dni robocze popołudniami i/lub soboty). Program kursu zostanie przygotowany przez lektora i powinien obejmować m.in. konwersacje, ćwiczenia fonetyczne, podstawy gramatyki i skierowany będzie na ćwiczenie czterech podstawowych umiejętności: czytania, pisanie, mówienia i słuchania. Celem kursu jest przygotowanie uczestników do zdawania Egzaminu certyfikатовego z języka polskiego jako obcego przeprowadzanego przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego. Każdy kurs powinien być zakończony wewnętrznym egzaminem umiejętności przygotowanym i sprawdzonym przez lektora.

Nauka powinna być prowadzona metodami aktywnymi, opartymi na konwersacji, „oswojeniu” z językiem polskim i przełamaniu barier w posługiwaniu się nim na co dzień.

Kursy będą realizowane w siedzibie Fundacji Ukraina przy ul. Ruskiej 46a/201 we Wrocławiu lub w formule online. Zamawiający udostępni sale do kursów stacjonarnych lub program do komunikacji zdalnej w przypadku zajęć online. Dodatkowo Zamawiający zapewni uczestnikom podręczniki do nauki języka polskiego po uprzednim uzgodnieniu jego rodzaju z lektorem prowadzącym kurs.

Całkowity koszt oferty powinien zawierać wycenę pracy lektora za 3 kursy po 67h dydaktycznych, w tym także za merytoryczne przygotowanie programu nauczania, materiałów do prowadzenia zajęć (oprócz podręczników, które zakupi Zamawiający) i wewnętrznego egzaminu końcowego.

Warunki realizacji usługi:

Zatrudnienie na umowę zlecenie. Płatność na podstawie rachunku lub faktury, z dołu na podstawie protokołu zawierającego liczbę godzin kursu przeprowadzonych w danym miesiącu. Lektor zrealizuje co najmniej dwa kursy w ramach zamówienia

Zamawiający nie będzie zwracał kosztów dojazdu do swojej siedziby związanych z realizacją usługi.

VI. KRYTERIA PRESELEKCJI

1. Doświadczenie w prowadzeniu kursów języka polskiego jako obcego dla grup słowiańskojęzycznych - weryfikowane na podstawie formularza ofertowego, CV, dodatkowych dokumentów załączonych do formularza ofertowego
2. Znajomość języka rosyjskiego lub ukraińskiego w stopniu minimum B1 - weryfikowane na podstawie CV i dodatkowych dokumentów załączonych do formularza ofertowego.
3. Wykształcenie wyższe na kierunku polonistyka ze specjalnością nauczanie języka polskiego jako obcego albo wykształcenie wyższe filologiczne i studia podyplomowe na kierunku nauczanie języka polskiego jako obcego - weryfikowane na podstawie skanu dyplomu.

Na etapie preselekcji Wykonawca otrzyma 1 punkt za spełnianie każdego z kryteriów preselekcji – maksymalnie 3 punkty. Do udziału w rozmowie rekrutacyjnej, stanowiącej drugi etap postępowania, zostaną zaproszone min. 6 osób spełniające kryteria formalne i w największym stopniu spełniające kryteria preselekcji (w pierwszej kolejności: osoby, które otrzymały 3 punkty wg kryteriów preselekcji, następnie osoby, które uzyskały 2 punkty itd. aż do wypełnienia miejsc).

W przypadku braku osób spełniających kryteria preselekcji, na rozmowę kwalifikacyjną zaproszone zostaną osoby z największym doświadczeniem w prowadzeniu kursów języka polskiego jako obcego.

VII. KRYTERIA OCENY OFERT (w tym kryteria oceny podczas rozmowy kwalifikacyjnej)

Na pierwszym etapie Zamawiający wybierze i zaprosi na rozmowę kwalifikacyjną min. 6 osób spełniające kryteria formalne i w największym stopniu spełniające kryteria preselekcji (w pierwszej kolejności: osoby, które otrzymały 3 punkty wg kryteriów preselekcji, następnie osoby, które uzyskały 2 punkty itd. aż do wypełnienia miejsc).

CS

W przypadku braku osób spełniających kryteria preselekcji, na rozmowę kwalifikacyjną zaproszone zostaną osoby z największym doświadczeniem w prowadzeniu kursów języka polskiego jako obcego. W przypadku przesłania mniejszej niż 6 liczby ofert spełniających kryteria formalne Zamawiający na rozmowy kwalifikacyjne zaprosi jedynie Wykonawcę spełniającego kryteria formalne.

Drugim etapem będzie rozmowa kwalifikacyjna punktowana zgodnie z poniższymi kryteriami:

Kryteria oceny ofert:

1. Cena - waga kryterium 40%

W formularzu ofertowym Wykonawca wskaże godzinową stawkę za usługę (z uwzględnieniem składek po stronie pracownika i pracodawcy).

Punkty w kryterium będą przyznawane zgodnie z poniższym wzorem przy uwzględnieniu stawki wynagrodzenia za godzinę (wraz ze składkami po stronie pracownika i pracodawcy):

(Cena za godzinę oferty najtańszej / Cena za godzinę oferty badanej) * 40% * 100

Maksymalna liczba punktów za to kryterium: 40.

2. Doświadczenie lektora w prowadzeniu kursów języka polskiego jako obcego, liczących minimum 60 godzin dydaktycznych - waga kryterium 30%

Punkty w kryterium będą przyznawane zgodnie z poniższym sposobem:

- a. 1 kurs – 0 punktów
- b. 2-3 kursy – 10 punktów
- c. 4-5 kursów – 20 punktów
- d. 6 i więcej kursów – 30 punktów

Punkty będą przyznawane na podstawie tabeli w punkcie V formularza ofertowego (załącznik nr 1), wypełnianej przez Wykonawcę oraz dokumentów potwierdzających liczbę prowadzonych kursów (np. CV, referencje, programy kursów).

Maksymalna liczba punktów za to kryterium: 30.

3. Jakość programu szkolenia - waga kryterium 30%

Wykonawcy zaproszeni do drugiego etapu będą proszeni o przedstawienie podczas rozmowy kwalifikacyjnej programu szkolenia, obejmującego 67 godzin dydaktycznych nauczania języka polskiego jako obcego na poziomie B1. Program szkolenia będzie oceniany pod względem następujących elementów:

- kształcenie 4 podstawowych sprawności językowych (pisanie, czytanie, mówienie, słuchanie)
- zróżnicowany zakres bloków tematycznych
- stosowane techniki nauczania
- różnorodne formy pracy i interakcji na zajęciach

Maksymalna liczba punktów za to kryterium: 30.

Kryterium nr 1 i 2 będą weryfikowane na podstawie formularza ofertowego składanego w pierwszym etapie rekrutacji, CV i dodatkowych dokumentów. Kryterium nr 3 będzie weryfikowane na podstawie rozmowy kwalifikacyjnej.

W przypadku uzyskania takiej samej łącznej liczby punktów przez co najmniej 2 Wykonawców wybrany zostanie Wykonawca, który uzyskał większą liczbę punktów w kryterium oceny nr 2, następnie nr 3, następnie nr 1.

VIII. TERMIN I SPOSÓB SKŁADANIA OFERT (w tym wykaz wymaganych oświadczeń i dokumentów)

05

1. Ofertę należy złożyć wg wzoru formularza ofertowego (zał. nr 1); niezbędne jest załączenie do formularza dokumentów wskazanych w pkt. III 1-2, potwierdzających spełnienie kwalifikacji wymaganych.
2. Oferta musi być sporządzona w języku polskim;
3. Oferta musi być czytelna;
4. Ofertę należy złożyć w terminie do dnia 17.02.2023.

- osobiście w siedzibie zamawiającego wskazanej w pkt. II

LUB

- w formie podpisanego skanu przesłanego pocztą elektroniczną na adres anna.clapinska@fundacijaukraina.eu

5. Zamawiający odrzuci ofertę:

- 1) złożoną po terminie;
 - 2) złożoną przez wykonawcę niespełniającego kwalifikacji wymaganych wymienionych w punkcie III;
 - 3) niezgodną z treścią zapytania ofertowego;
 - 4) zawierającą błędy nie będące oczywistymi omyłkami pisarskimi lub rachunkowymi
6. Wykonawcy ponoszą wszelkie koszty własne związane z przygotowaniem i złożeniem oferty, niezależnie od wyniku postępowania.

IX. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU OFERTY/OPIS SPOSOBU WYBORU OFERTY

Oferta najkorzystniejsza zostanie wybrana spośród ofert niepodlegających odrzuceniu, na podstawie kryteriów wskazanych w punkcie VII.

Przewiduje się przeprowadzenie rozmowy kwalifikacyjnej. Rozmowa będzie dotyczyła zagadnień wskazanych w pkt. VII, dokonana będzie także weryfikacja spełniania wymaganych kwalifikacji wskazanych w pkt. III.

X. DODATKOWE INFORMACJE/OSOBA UPRAWNIONA DO KONTAKTU

Dodatkowych informacji udziela:

Anna Cłapińska

e-mail: anna.clapinska@fundacijaukraina.eu

XI. DODATKOWE INFORMACJE

1. Zamawiający dopuszcza możliwość zwiększenia wartości zamówienia do wysokości 50% wartości zamówienia określonej w umowie z wykonawcą, związanej ze zwiększeniem zakresu zamówienia (np. zwiększenie liczby jednostek).
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia prowadzonego zapytania, a także zastrzega sobie możliwość niedokonania wyboru w przypadku, gdy:
 - 1) nie zostanie złożona żadna oferta;
 - 2) procedura wyboru oferty obciążona jest wadą niemożliwą do usunięcia uniemożliwiającą udzielenie zamówienia i zawarcie umowy.
 - 3) w przypadku wystąpienia okoliczności niezależnych od niego/zależnych od osób trzecich (np. rozwiązania umowy o dofinansowanie projektu).
3. Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Fundacji Ukraina do zawarcia umowy.
4. Termin związania ofertą: 30 dni od zakończenia terminu składania ofert.

Załączniki zapytania ofertowego/ogłoszenia o zamówieniu:

1. Formularz ofertowy.

G

10.02.2023
(data)

Gapinthe Anne
(podpis osoby prowadzącej
procedurę, działającej
w imieniu zamawiającego)

Klauzula Informacyjna

Złożenie CV w odpowiedzi na ogłoszenie rekrutacyjne skutkuje wzięciem udziału w procesie rekrutacyjnym na dane stanowisko, a w konsekwencji Administrator uzyska podstawę prawną do przetwarzania Państwa danych osobowych na cele związane z tym procesem rekrutacyjnym.

1. Kto odpowiada za Państwa dane osobowe? (Administrator) Administratorem danych osobowych jest: Fundacja Ukraina z siedzibą we Wrocławiu, ul. Ruska 46A/201, 50-079 Wrocław. Jak się skontaktować z Administratorem? W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Administratora prosimy o kontakt za pomocą poczty elektronicznej na adres: iod@fundacjaukraina.eu

3. Na jakiej podstawie i w jakim celu przetwarzamy Państwa dane osobowe? Zobowiązujemy się do przetwarzania Państwa danych osobowych w sposób zgodny z prawem na podstawie jednej z poniższych przesłanek w zależności od tego czy praca na stanowisku, na które Państwo kandydujecie odbywać się będzie w oparciu o umowę o pracę lub inną umowę o współpracę (umowę cywilnoprawną).

3.1 Umowa o pracę. Państwa dane osobowe, w przypadku, gdy praca na danym stanowisku odbywać się będzie w oparciu o umowę o pracę, są przetwarzane przez Administratora:

a) w zakresie imienia i nazwiska, daty urodzenia, miejsca zamieszkania (adresu do korespondencji), wykształcenia oraz przebiegu dotychczasowego zatrudnienia – na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO (obowiązek prawny ciążyący na Administratorze), w celu realizacji procesu rekrutacyjnego, natomiast

b) w zakresie przekazanych nam przez Państwa danych innych niż wskazanych w podpunkcie a) powyżej – na podstawie zgody na przetwarzanie danych osobowych, w celu realizacji procesu rekrutacyjnego (art. 6 ust. 1 lit. a) RODO),

c) w zakresie w jakim jest to niezbędne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń w postępowaniu sądowym, administracyjnym lub też innym postępowaniu pozasądowym - w celu realizacji prawnie uzasadnionego interesu Administratora polegającego na ustaleniu, dochodzeniu lub obronie przed takimi roszczeniami (art. 6 ust. 1 lit. f) RODO).

3.2 Umowa cywilnoprawna. Jeżeli rekrutacja zmierza do zawarcia umowy o współpracę, o świadczenie usług lub innej cywilnoprawnej, Państwa dane osobowe są przetwarzane przez Administratora:

a) w zakresie imienia i nazwiska, daty urodzenia, adresu zamieszkania, nr telefonu, wykształcenia oraz przebiegu dotychczasowego zatrudnienia – na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO, jako dane niezbędne do podjęcia działań przed ewentualnym zawarciem umowy cywilnoprawnej,

b) w zakresie przekazanych nam przez Państwa danych osobowych innych niż wskazanych w podpunkcie a) powyżej – na podstawie Państwa zgody na przetwarzanie danych osobowych, w celu realizacji procesu rekrutacyjnego (art. 6 ust. 1 lit. a) RODO),

c) w zakresie w jakim jest to niezbędne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń w postępowaniu sądowym, administracyjnym lub też innym postępowaniu pozasądowym - w celu realizacji prawnie uzasadnionego interesu Administratora polegającego na ustaleniu, dochodzeniu lub obronie przed takimi roszczeniami (art. 6 ust. 1 lit. f) RODO).

Informujemy, że w ramach celów wskazanych w pkt 3.1.c i 3.2 c powyżej, możemy przetwarzać Państwa dane osobowe na podstawie naszego uzasadnionego interesu, o ile w świetle Państwa rozsądnych oczekiwań nadrzędne nie są Państwa interesy lub podstawowe prawa i wolności nad naszym interesem jako Administratora.

4. Jakie macie Państwo prawa wobec danych osobowych? Na podstawie przepisów RODO przysługują Państwu liczne prawa w odniesieniu do Państwa danych osobowych. Poniżej znajduje się ogólny opis Państwa praw:

a) Dostęp do danych osobowych. W każdym czasie mogą Państwo skorzystać z prawa dostępu do swoich danych.

b) Sprostowanie i uzupełnienie danych. Macie Państwo prawo żądania od Administratora niezwłocznego sprostowania Państwa danych osobowych, które są nieprawidłowe, a także żądania uzupełnienia niekompletnych danych osobowych.

c) Prawo do usunięcia danych. Macie Państwo prawo do żądania od Administratora niezwłocznego usunięcia Państwa danych osobowych w każdym z następujących przypadków:

- gdy dane osobowe nie są już niezbędne do celów, w których zostały zebrane lub w inny sposób przetwarzane;
- gdy wniosz Państwo sprzeciw wobec przetwarzania danych, o którym mowa w pkt. e) poniżej i nie występują nadrzędne prawnie uzasadnione podstawy przetwarzania tych danych; -gdy dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem;
- gdy dane osobowe muszą zostać usunięte w celu wywiązania się z obowiązku prawnego przewidzianego w prawie Unii Europejskiej lub prawie polskim.

Administrator nie będzie mógł jednak usunąć Państwa danych osobowych w zakresie w jakim ich przetwarzanie będzie niezbędne (i) do korzystania z prawa do wolności wypowiedzi i informacji, (ii) do wywiązania się z prawnego obowiązku wymagającego przetwarzania na mocy prawa Unii Europejskiej lub prawa polskiego, (iii) do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

d) Prawo do ograniczenia przetwarzania danych. Macie Państwo prawo żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania w przypadkach, gdy:

- kwestionujecie Państwo prawidłowość danych osobowych – na okres pozwalający Administratorowi sprawdzić prawidłowość tych danych;
- przetwarzanie jest niezgodne z prawem, a sprzeciwił się Państwo usunięciu danych osobowych, żądając w zamian ograniczenia ich wykorzystywania;
- Administrator nie potrzebuje już danych osobowych do celów przetwarzania, ale są one potrzebne Państwu, do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń;
- wnieśli Państwo sprzeciw wobec przetwarzania, o którym mowa w pkt. e) poniżej – do czasu stwierdzenia, czy prawnie uzasadnione podstawy po stronie Administratora są nadrzędne wobec Państwa podstaw sprzeciwu.

e) Prawo do sprzeciwu. Macie Państwo prawo zgłosić sprzeciw wobec przetwarzania swoich danych osobowych w przypadku, gdy Administrator przetwarza te dane w prawnie uzasadnionym interesie, w tym w celu marketingu bezpośredniego. W zakresie w jakim dane przetwarzane są w celu innym niż marketing bezpośredni, Administrator danych może nie uwzględnić sprzeciwu jeśli wykaże on istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec Państwa interesów, praw i wolności, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

f) Prawo do cofnięcia zgody. W zakresie w jakim przetwarzanie Państwa danych osobowych następuje w oparciu o Państwa zgodę, macie Państwo prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie. Cofnięcie zgody pozostaje bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

g) Prawo do przenoszenia danych. Macie Państwo prawo otrzymać od Administratora w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego swoje dane osobowe, które dostarczyli Państwo podczas procesu rekrutacyjnego. Macie Państwo także prawo przesłać te dane osobowe innemu administratorowi.

h) Prawo do skargi. Macie Państwo prawo do wniesienia skargi na przetwarzanie danych osobowych przez Administratora do organu nadzorczego, którym w Polsce jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Uprawnienia, o których mowa w pkt. a)-h) powyżej można wykonać poprzez skontaktowanie się z Administratorem w sposób określony w pkt. 2 powyżej, tj. kontaktując się na adres email: iod@fundacjaukraina.eu

5. Podanie danych osobowych Podanie przez Państwa danych osobowych w procesie rekrutacyjnym w zakresie imienia i nazwiska, daty urodzenia, miejsca zamieszkania (adresu do korespondencji), wykształcenia oraz przebiegu dotychczasowego zatrudnienia jest warunkiem wzięcia udziału w danym procesie rekrutacyjnym. Niepodanie tych danych uniemożliwi wzięcie udziału w rekrutacji. W pozostałym zakresie podanie danych osobowych jest dobrowolne. Zachęcamy jednak do podania danych kontaktowych takich jak adres e-mail i numer telefonu, ponieważ pozwoli to na usprawnienie kontaktu z Państwem.

6. Komu udostępniamy Państwa dane osobowe? Możemy udostępniać Państwa dane osobowe następującym odbiorcom lub kategoriom odbiorców danych:

a) podmiotom uprawnionym do prowadzenia monitoringu, sprawozdawczości i audytu realizowanego projektu, w ramach którego przeprowadzone jest niniejsze postępowanie lub ich przedstawicielom zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. 2018 poz. 1000)

b) Jeżeli obowiązek taki wynika z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, Administrator może też udostępniać Państwa dane osobowe osobom trzecim, w szczególności uprawnionym organom państwowym.

CS

7. Państwa dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie na terenie Unii Europejskiej oraz ich przetwarzanie nie będzie zautomatyzowane (w szczególności nie będzie polegało na profilowaniu).
8. Jak długo przechowujemy Państwa dane osobowe ? (Okres przechowywania danych) Państwa dane osobowe zostaną usunięte, gdy już nie będzie uzasadnionego wymogu posiadania ich do realizacji procesu rekrutacji, a Administrator nie będzie zobowiązany, zgodnie z prawem, nadal przechowywać takich danych. W szczególności, Państwa dane osobowe mogą zostać zachowane, gdy będzie to wynikać z przepisów prawa powszechnego.

